

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Dec engineering

le spécialiste de la Suisse romande  
en chimie technique

- épuration d'eaux industrielles
- traitement de l'air
- recyclage et récupération
- stockage et manipulation de produits toxiques et inflammables

Etude - réalisation - montage - service

Dec Engineering SA

Laboratoires et bureaux:  
87, route de Lausanne  
1052 Le Mont/Lausanne  
Tél. 021/33 24 71

B1479

## CONTATRON

La robinetterie automatique  
partout où l'hygiène  
s'impose



● **CONTATRON**  
Consommation d'eau limitée  
par commande temporisée

● **CONTATRON**  
Pour médecins, dentistes, hôpitaux,  
cliniques, alimentation et industrie,  
restauration, installations publiques

Volontier à votre disposition

**OEDERLIN**

Oederlin SA  
Rue de Genève 89, CH-1004 Lausanne  
Téléphone 021 25 14 33

NOUVEAU  
**Thermo Clear®**  
ACRYL COATED\*

# Le vitrage

Tous les avantages du polycarbonate  
et du méthacrylate:

- \* exceptionnelle stabilité aux UV
- \* très bonne transparence
- \* exceptionnelle tenue dans le temps

Pour imaginer en économisant.

Avec Thermo Clear, vous pouvez réaliser des idées qui seraient impossibles ou coûteraient trop cher avec d'autres matériaux:

\* CINTRABLE A FROID: idéal pour créer les formes en architecture.

\* COULEURS: une possibilité de plus, quelle que soit votre couleur, en option de la gamme standard. Surface lisse ou granitée.

\* INCASSABLE: risques réduits au transport, à la découpe, au montage et à l'usage.

\* ISOLANT: jusqu'à 50% d'économie d'énergie par rapport au verre de 4 mm.

\* LÉGER: armatures plus légères, transports moins coûteux, montage plus aisés.

\* plaques alvéolaires transparentes en polycarbonate (Makrolon ou Lexan), désormais à coating acrylique.

**Thermo Clear®**  
ACRYL COATED  
l'alternative  
au verre.

Coupon à retourner à:

**ALFAPLAST THERMOCLEAR AG**  
CH-6312 Steinhausen, Beim Bahnhof,  
Telefon: (042) 41 10 60, Telex: 862661 bic

Veuillez nous faire parvenir votre documentation  
gratuite, adresses des distributeurs, échantillons,  
etc.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code Postal/Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

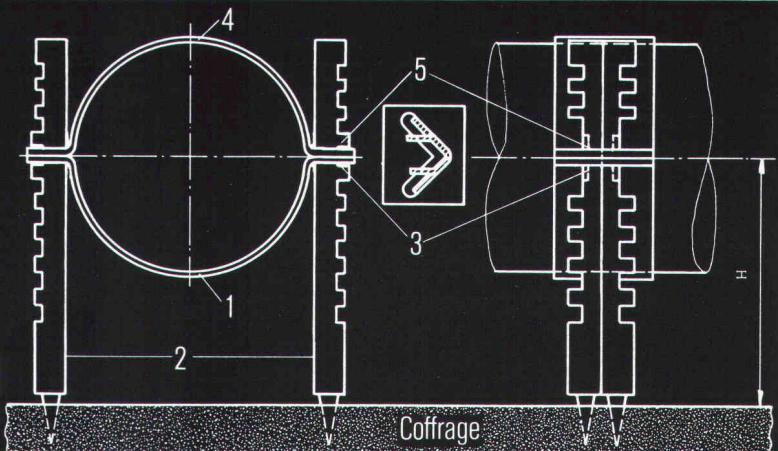
2

**Nouveau dans le programme FALU**

B1389

# Collier encocheable **FALU**

**pour tubes en matière  
plastique ou en fonte.**



Brevet demandé

## Instructions de montage:

1. Placer la partie inférieure du collier (fig. 1) dans les supports latéraux (fig. 2) et enfoncez ces derniers dans le coffrage.

2. Placer le tube dans la partie inférieure (fig. 1), régler la hauteur, courber les cames inférieures (fig. 3) en dedans avec des tenailles.
3. Poser la partie supérieure du collier (fig. 4), courber les cames supérieures (fig. 5) en dedans.

**En vente dans  
le commerce  
de la branche.**

**Nouveau:**

## Rochechite

améliorée

Un liant moderne rendant vos crépis :

- onctueux
- plastiques
- résistants à la fissuration

Facilité d'application = rendement accru

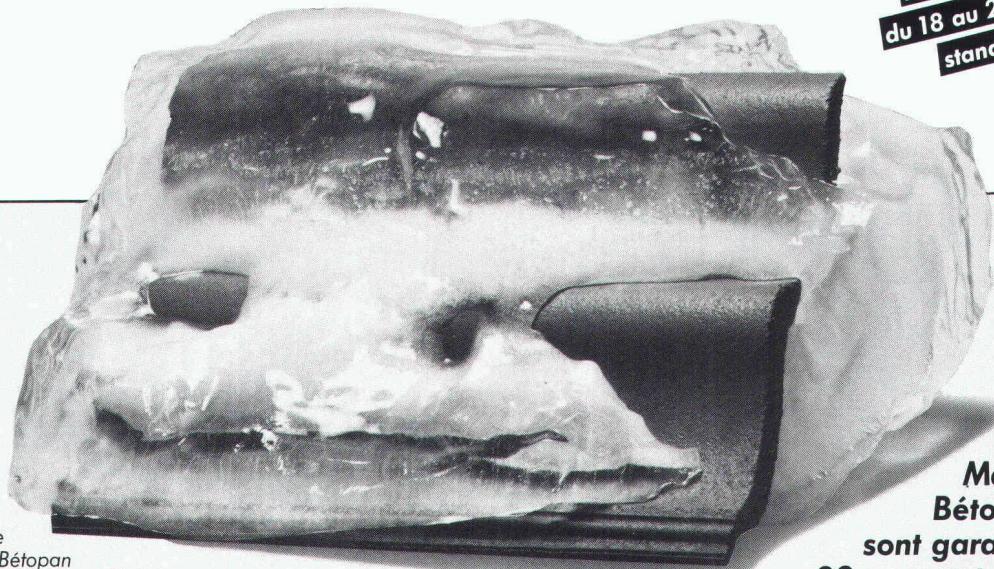
**SCC**

Production : Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, usine de Roche.

B1405

# Tuiles TMB, quelle santé!

HABITAT ET JARDIN,  
du 18 au 26 février 1984,  
stand N° 1313



Tuile  
Marley Bétopan  
modèle Double Canal.

Les tuiles  
Marley  
Bétopan "TMB"  
sont garanties  
30 ans contre le gel.

Demandez notre documentation technique auprès de:

**Inficom SA**  
1824 Caux/VD, tél. 021/63 66 67, télex 453 282 Fico

**Matériaux de construction SA**  
Dépôt de Ste-Marguerite, 1951 Sion/VS, tél. 027/22 37 57

**M. Gilbert Fivaz**  
2043 Boudevilliers/NE, tél. 038/36 13 50

B1484

TUILLES  
**marley  
bétopan**  
LA QUALITÉ À L'ÉPREUVE DU TEMPS.

## Encore l'isolation de la toiture – et mes plans seront terminés!

Isolation 100% à pleine surface avec assemblage rainé-crété et face inférieure de belle présentation (désir du maître de l'ouvrage); sous-toiture praticable en toute sécurité (désir du maître d'état) –

en bref: **isolation en sous-toiture gonon** –  
un produit de qualité suisse (mon désir)

**Type A:** panneau en pure mousse dure de polystyrène  
**Type B:** face supérieure doublée par un panneau dur à recouvrement

**Type C:** avec panneau aggloméré à chants affleurés pour isolation de sols de combles

**Type D:** face supérieure doublée par un panneau dur à recouvrement et face inférieure doublée par un panneau dur à chants affleurés

**Type E:** face inférieure doublée par un panneau de plâtre cartonné à chants affleurés

**Type F:** face supérieure doublée par un panneau dur à recouvrement et face inférieure doublée par un panneau de plâtre cartonné à chants affleurés

**Type G:** face inférieure doublée par un lambris en sapin véritable

**Type H:** face supérieure doublée par un panneau dur à recouvrement et face inférieure doublée par un lambris en sapin véritable

**Type L:** face inférieure doublée par une laine de bois minéralisée

**Type M:** face supérieure doublée par un panneau dur à recouvrement et face inférieure doublée par une laine de bois minéralisée

Pas d'hésitation – je veux une isolation de toiture ne présentant aucun problème. Veuillez me faire parvenir votre prospectus , votre prix courant , un échantillon du type , me rendre visite .

B1521

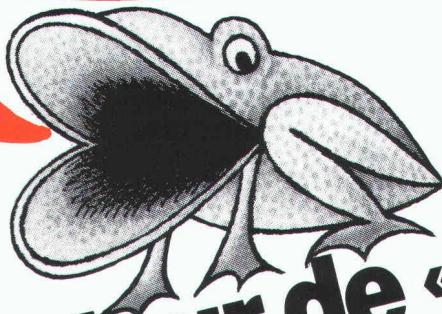
gonon Isolation SA  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021/91 28 52, Télex 459 328

**gonon**

26

# Comment gagner un vol City pour Paris?

Vous recevrez un bon de participation  
à notre concours en visitant le  
stand No. 1309 de l'exposition  
HABITAT & JARDIN.



## L'avaleur de «dB».

Votre solution pour une  
absorption phonique maximale  
ou une excellente acoustique.

Les panneaux  
**HERAKUSTIK**  
pour les plafonds et parois

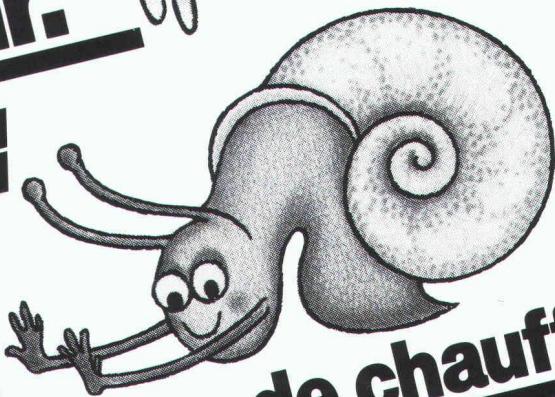


## Le Protecteur.

Votre sécurité avec le système de  
la «Toiture-Wancor» s'appuyant sur  
plus de 15 ans d'expérience.

Toiture  
wancor

Tetto  
Dach



## Le frein aux dépenses de chauffage.

L'isolation extérieure LAMITHERM offre  
une solution étudiée pour chaque détail.  
L'exécution est confiée à des entreprises  
hautement qualifiées.

**LAMITHERM**

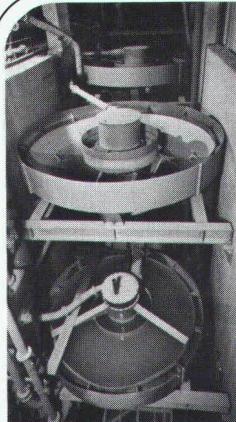
Système développé par: Wancor SA

**wancor**

Wancor SA  
Watterstrasse 214  
8105 Regensdorf  
Téléphone 01/840 5171

Zikadenweg 27  
3006 Berne  
Téléphone 031/4147 41

Falkensteinerstrasse  
4132 Muttenz  
Téléphone 061/6123 00



Fixations lourdes



Revêtement de façade



expérience  
fixations rationnelles  
E+F

économiquement  
vêtre

## E+F® Technique de fixation

Forts de notre expérience  
et de notre connaissance, nous pouvons  
vous donner mille et un conseils en la matière.  
Consultez-nous, cela en vaut la peine!

## Egli Fischer Zurich

Egli, Fischer & Cie SA, Dépt Technique de fixation  
Gotthardstrasse 6, 8022 Zurich, Téléphone 01 202 02 34  
Bureau de vente Genève:  
Rue des Caroubiers 18, 1227 Carouge, Téléphone 022 4212 55

88860

# Froid!



Un appartement qui reste froid malgré le chauffage n'est pas agréable. Les pertes de chaleur provoquées par des murs mal isolés sont bien plus qu'un facteur de coût inutile. Sempatap empêche la formation de la condensation, augmente le confort et diminue beaucoup les dépenses de chauffage.

### Sempatap - le revêtement mural aux avantages inégalés

Sempatap se pose comme une tapisserie et résoud chacun de ces problèmes d'une manière simple et parfaite, pour le plus grand bonheur de tous. Les fissures sont recouvertes sans problème, sans pénibles travaux préparatoires.

## Sempatap® Pour murs et plafonds

Sempatap, le revêtement mural idéal, nous intéresse! Adresssez-nous s.v.p. votre documentation.

nom/entreprise \_\_\_\_\_

rue \_\_\_\_\_

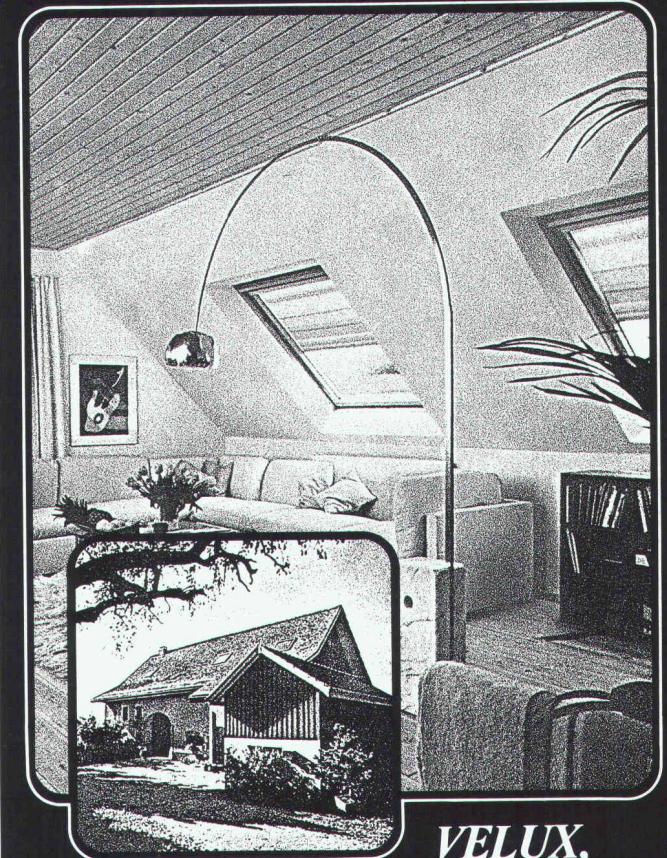
no postal \_\_\_\_\_ lieu \_\_\_\_\_

Coupon à envoyer à  
Ebnöther AG, 6203 Sempach Station.

Ebnöther AG

6203 Sempach Station

B1500



## VELUX, les économies se font belles Moins d'argent - Plus de lumière

Les fenêtres pour toits en pente VELUX coûtent 2 à 3 fois moins cher qu'une lucarne traditionnelle tout en offrant beaucoup plus de lumière.

### Economie de chauffage

Les fenêtres VELUX du type GGLT sont équipées d'un triple vitrage isolant. Cette amélioration de l'isolation thermique vous assure d'importantes économies d'énergie.

### Esthétique et confort

Fabriquées en pin du Nord sélectionné, les fenêtres VELUX procurent une ambiance chaleureuse à chaque pièce. VELUX vous offre en plus une large gamme de stores décoratifs pour votre bien-être.

## VELUX

Fenêtres pour toits en pente

A retourner à VELUX (Suisse) SA Industriestrasse 7 4632 Trimbach 88860  
Tél.: 062/226151  
Je désire recevoir sans engagement et sans frais  
 La documentation VELUX - «Fenêtres pour toits en pente»  
 Le prospectus VELUX - «Stores rideaux»  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

IAS 84

15

IAS 4/84

DEPUIS 20 ANS  
NUMERO 1 EN SUISSE

**SCHICHTEX**  
MATERIAUX D'ISOLATION

Panneaux spéciaux sur mesure.  
Pour **constructions industrielles, artisanales, agricoles et halles de sport.**  
Légers et maniables, **62,5 cm de large, longueur jusqu'à 300 cm.**  
Eléments de toiture avec portée jusqu'à **500 cm.**  
Tour de télécommunication de St-Chrischona isolée avec SCHICHTEX-SW

**Bau + Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 4030

B1497



**Escaliers mobiles FELMA**  
**Un maximum d'avantages, un minimum d'espace!**

Eprouvé plus de 100 000 fois. Couvercle bien isolé. Il existe plusieurs modèles d'escaliers mobiles FELMA. Procurez-vous une documentation détaillée en français.

**Feldmann + Cie. SA**  
**Construction en bois**  
**3250 Lyss**  
**Tél. 032 · 84 11 84**

B1554

Lausanne, Habitat & Jardin, halle 18, stand 1810

Verbia SA, Froburgstrasse 15,  
4600 Olten, Téléphone 062/32 85 85

**VERBIA**

**Une technique de pointe pour une étanchéité totale:  
Avec VEROPLAN® et BIKUTOP®.**

B1402

**FRISBA**  
Garages préfabriqués



**Solution individuelle**  
Soumettez-nous votre projet de garages.  
Nous vous offrons une solution rationnelle et individuelle.

**FRISBA SA**  
1095 Lutry, Téléphone 021/391333

IA  
B1421

**Visura**  
Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

Votre partenaire pour fiscalité, tenue de comptabilité, informatique, prévoyance professionnelle, conseil d'entreprise

B1496

**1002 Lausanne**, rue St-Martin 9, Tél. 021 20 89 71  
succursales à Zurich, Aarau, Altdorf, Granges, Lucerne, Olten, St-Gall, Soleure, Stans

**Programmes génie civil pour HP 41 CV**

Mur de soutènement / Stabilité de talus  
Dim. section rect. BA / Poutres triangulées N, V, K

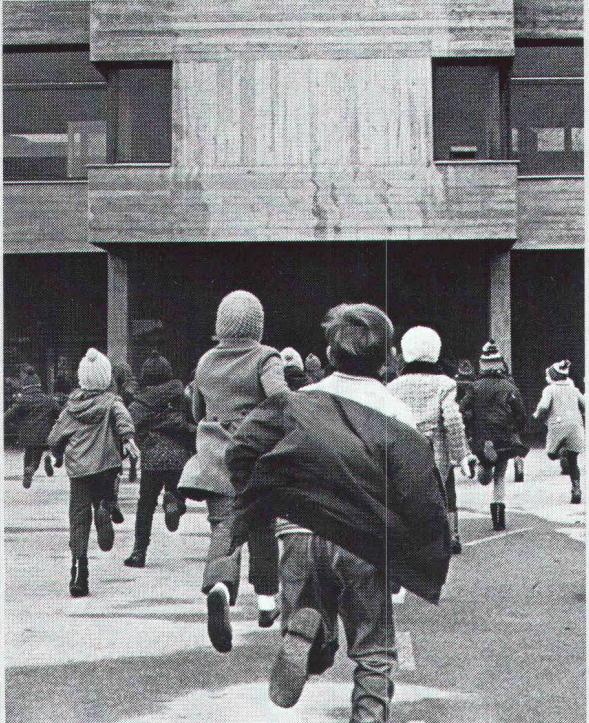
Veuillez m'envoyer votre documentation

Nom : **GLARDON, J.-M.**      Adresse : **La Rue**      NP/Localité : **1181 GILLY**      Tél. (021) 7418 95

*voici*

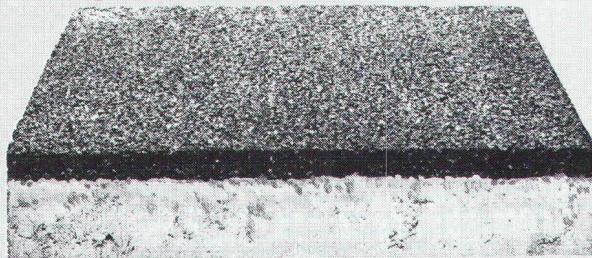
la preuve  
que vos  
annonces  
sont lues!

# Pour notre sécurité



B62 B62

## SILI-FLEX



Dalles en béton à surface élastique, amortissent les chutes. Pour places de jeux, cours de récréation, etc...



Informations

### CIMSA-SILIDUR SA

1604 PUIDOUX TÉL. VENTE: 021/83 32 14  
FABRIQUE: 021/56 19 33



## Le stylo à encre de Chine dont le cœur ne vieillit pas.

**Il n'a plus guère besoin d'entretien.**

A chaque remplissage, le nouveau rapidograph ISO reçoit un nouveau système de compensation de pression, pour ainsi dire un nouveau cœur, condition essentielle d'un flux d'encre constant: cartouche et spirale sont d'une seule pièce. Il n'a donc plus guère besoin d'entretien, et vous ne vous salirez plus les mains.

**Il ne tache pas.**

La spirale du nouveau système capillaire commence dans la cartouche et se prolonge à l'extérieur. Quand la température monte, l'encre chassée par la dilatation peut se répartir sur deux spires entières. Voilà qui

garantit un maximum de protection contre un écoulement incontrôlé d'encre.

**Il peut aussi rester, à l'occasion, ouvert.**

Le rotring rapidograph ISO écrit de nouveau instantanément après avoir reposé ouvert. Il doit cet avantage à l'agent retardant le dessèchement que contient la nouvelle encre de Chine rapidograph et au nouveau système capillaire qui n'offre qu'une surface de contact minimale entre l'encre et l'air ambiant.

**Vente par le commerce spécialisé!**

## BON

Envoyer à:  
rotring (Suisse) SA  
case postale, 8953 Dietikon ZH

Je vous prie de me faire parvenir

- un prospectus détaillé «rapidograph ISO»
- une brochure contenant le programme rotring complet

Nom et prénom:

Adresse:

NP, localité:

Entreprise:



**swissair**

cherche pour sa société affiliée

**AVIREAL**

## un chef de projets pour son bureau d'architectes

### Exigences:

- formation d'architecte EPFL ou ETS avec pratique de plusieurs années;
- aptitude à traiter avec dynamisme plusieurs opérations en parallèle, seul et avec des collaborateurs;
- expérience en matière de direction d'équipe multidisciplinaire;
- esprit ouvert à l'innovation tant au plan de la conception des projets que de l'organisation des réalisations.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou possédant un permis de travail type «C», peuvent obtenir la formule de demande d'emploi auprès de

**swissair** 

Service du personnel  
Case postale 316  
1215 Genève 15  
Tél. 99 30 46



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMIS

11, rue Pichard – Case postale 3546  
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161

# JANSEN

Nous cherchons un

## ingénieur diplômé (spécialisé en construction de charpentes métalliques)

pour visiter et conseiller les architectes, ingénieurs, entrepreneurs et constructeurs de charpentes métalliques dans toute la Suisse.

Le produit, déjà bien introduit en Suisse, est de réputation mondiale.

L'activité comprend également la rédaction et la mise au point de documentations techniques ainsi que la présentation d'exposés spécialisés.

Un bilinguisme français-allemand (dialecte) est requis, des connaissances d'anglais souhaitées.

Si vous avez le désir de vous consacrer à une tâche intéressante et d'en assumer la responsabilité, veuillez adresser votre candidature avec curriculum vitae et photo à notre département du personnel.

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke,  
Kunststoffwerk  
Telefon 071/780 111

Société d'ingénieurs-conseils en voie d'expansion met au concours un nouveau poste d'

## Ingénieur EPF en génie civil

pour études et directions de travaux

Nous demandons une personne dynamique, sachant travailler de manière indépendante, avec une bonne expérience professionnelle.

Date d'entrée à convenir.

Faire offre par écrit avec curriculum vitae à :



**CENTEC SA**  
INGENIEURS CONSEILS

Lilas 8, 2800 Delémont